norsk (bokmål)

illustrert av
ALYONA POTYOMKINA

OSLOMET
NAFO
Nasjonalt senter for flerkulturell opplæring

IVAN FRANKO

1856 - 1916

Denne fortellingen er kjent mange steder i verden. NAFOs versjon av *Den gigantiske nepen* er inspirert av den ukrainske forfatteren Ivan Frankos versjon av eventyret Ріпка (Ripka) fra 1891. Hans versjon kjennetegnes av de artige navnene på karakterene og gjentagelse som fortellerteknikk. Ivan Franko skrev eventyr og dikt for barn, og også dikt og romaner for voksne. Den ukrainske byen Ivano-Frankivsk er oppkalt etter ham.

Det var en gang en familie som bodde på en gård i en liten landsby. På gården bodde bestefar Androshka, bestemor Maroshka, barnebarnet Minka, hunden Finka, katten Varvarka og musen Siromanka.

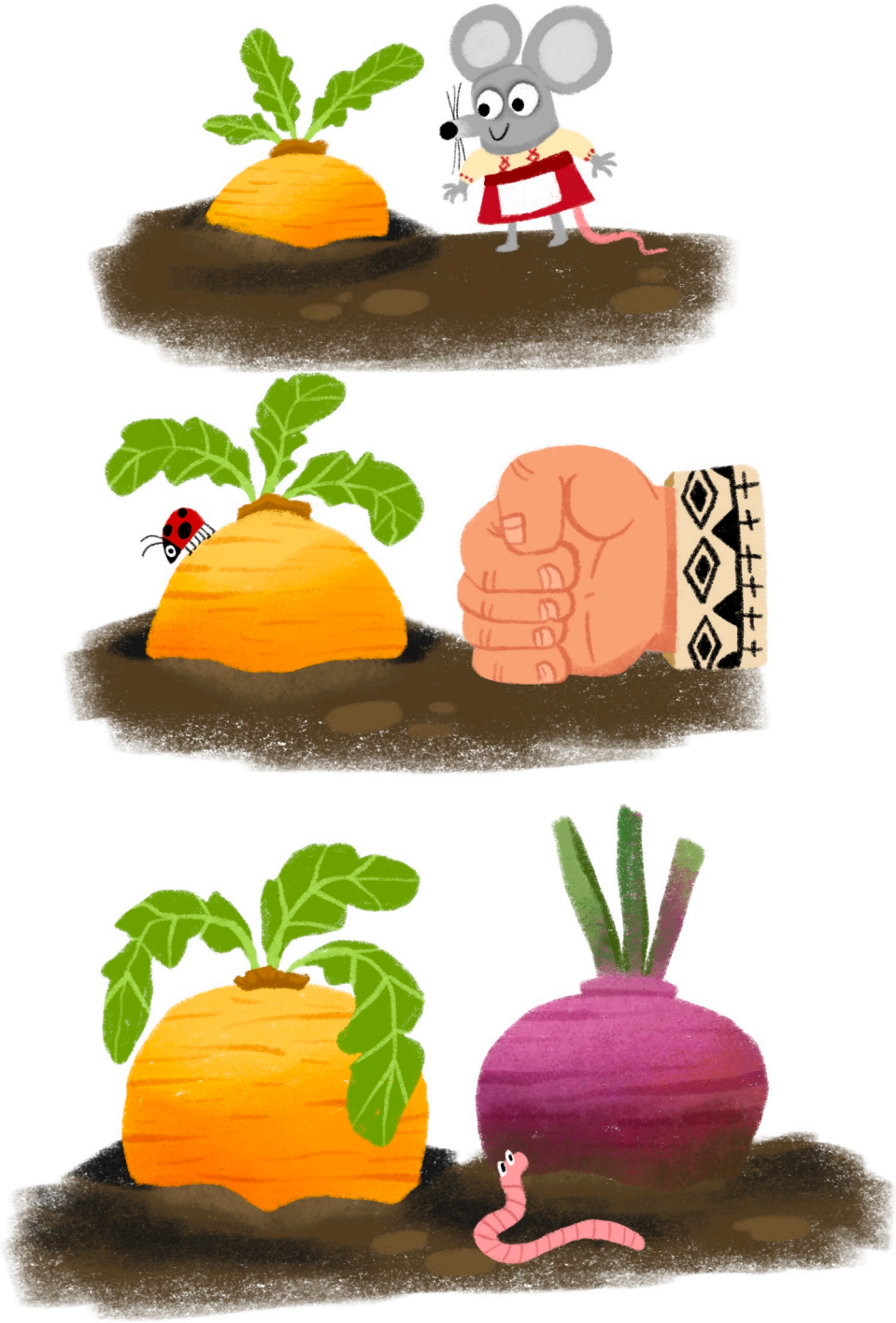
Da det ble vår, gikk bestefar Androshka ut i hagen. Han tok med seg en spade, gravde et hull i jorden og plantet et lite nepefrø.

Han vannet det lille frøet hver eneste dag, og etter en stund vokste en liten spire opp av bakken.

Spiren ble til en nepe som vokste seg større for hver dag som gikk.

Den første dagen var den like liten som en mus.
Den andre dagen hadde den blitt like stor som en knyttneve.
Den tredje dagen hadde den blitt like stor som en rødbete.
Den fjerde dagen hadde den blitt like stor som to rødbeter.

Da bestefar gikk ut for å se på nepen den femte dagen, var den like stor som hodet hans!



Bestefar Androshka var veldig fornøyd, og gledet seg til å dra nepen opp av jorden.

Han tok tak i bladene på nepen, satte føttene sine godt ned i bakken og dro alt han kunne. Han dro og slet hele dagen lang, men den gigantiske nepen satt bom fast i bakken.

Bestefar Androshka ropte på bestemor Maroshka:
«*Kom og hjelp meg med å dra!*»

Bestemor kom så fort hun kunne. Bestefar Androshka tok tak i nepen og bestemor Maroshka tok tak i bestefars skjorte, og så dro de alt de kunne. De dro og dro, men den gigantiske nepen satt fortsatt bom fast i bakken.

Bestemor Maroshka ropte på barnebarnet sitt, Minka:
«*Kom og hjelp oss med å dra!*»

Barnebarnet Minka kom hoppende. Bestefar Androshka tok tak i nepen, bestemor Maroshka tok tak i bestefars skjorte og barnebarnet Minka tok tak i beltet til bestemor, og så dro de alt de kunne. De dro og dro, men den gigantiske nepen satt fortsatt bom fast i bakken.

Barnebarnet Minka ropte på hunden sin, Finka:
«*Kom og hjelp oss med å dra!*»

Hunden Finka kom løpende. Bestefar Androshka tok tak i nepen, bestemor Maroshka tok tak i bestefars skjorte, barnebarnet Minka tok tak i beltet til bestemor og hunden Finka tok tak i skjørtet til barnebarnet. De dro og dro, men den gigantiske nepen satt fortsatt bom fast i bakken.

Hunden Finka ropte på venninnen sin, katten Varvarka:
«*Kom og hjelp oss med å dra!*»

Katten Varvarka kom luskende. Bestefar Androshka tok tak i nepen, bestemor Maroshka tok tak i bestefars skjorte, barnebarnet Minka tok tak i beltet til bestemor, hunden Finka tok tak i skjørtet til barnebarnet og katten Varvarka tok tak i halen til hunden. De dro og dro, men den gigantiske nepen satt fortsatt bom fast i bakken.

Katten Varvarka ropte på kjæledyret sitt, musen Siromanka:
«*Kom og hjelp oss med å dra!*»

Musen Siromanka kom pilende. Bestefar Androshka tok tak i nepen, bestemor Maroshka tok tak i bestefars skjorte, barnebarnet Minka tok tak i beltet til bestemor, hunden Finka tok tak i skjørtet til barnebarnet, katten Varvarka tok tak i halen til hunden og musen Siromanka tok katten i labben, og så de dro alt de kunne.

De dro og dro, og plutselig …

BAM! Den gigantiske nepen løsnet fra jorda!

Nepen landet på bestefar Androshka, som falt på bestemor Maroshka, som falt på barnebarnet Minka, som falt på hunden Finka, som falt på katten Varvarka, mens musen Siromanka ...

... SVISJ! Hun forsvant inn i musehullet sitt.

NAFO

Nasjonalt senter for flerkulturell opplæring

Denne fortellingen finner du gratis på flere språk på **morsmål.no.**

Der finner du også flere fortellinger fra hele verden med tilhørende ressurser.

Lisensieret under en Creative Commons Navngivelse-IkkeKommersiell-DelPåSammeVilkår 4.0 Internasjonal lisens.

Copyright © 2024 · NAFO